

**觀塘區議會屬下各委員會及專責小組的主席報告**

下列報告簡載觀塘區議會屬下委員會及專責小組於上次區議會會議後舉行會議的主要議項：

<u>委員會/專責小組</u>	<u>會議日期</u>	<u>附件</u>
文化、康樂及體育事務委員會	8.10.2009	附件一
地區設施管理委員會	13.10.2009	附件二
社會服務委員會	15.10.2009	附件三
環境及衛生委員會	22.10.2009	附件四
房屋事務委員會	27.10.2009	附件五
交通及運輸委員會	3.11.2009	附件六
財務及行政委員會	10.11.2009	附件七
觀塘區發展及重建專責小組	10.11.2009	附件八
地區設施管理委員會及 地區工程專責小組聯合會議	19.11.2009	附件九 (席上提交)

2. 如有需要，各委員會及專責小組的主席可於會上就有關報告作出補充及回答議員的詢問。

**文化、康樂及體育事務委員會  
主席就 2009 年 10 月 8 日  
第 13 次會議主要議項所作的報告**

**康樂及文化事務署在觀塘區舉辦的定期免費文娛節目及地區文化  
藝術活動匯報**

康樂及文化事務署經理(九龍)市場推廣及地區活動何永基先生介紹文件。

2. 委員建議除抽籤外，可因應個別區域的活動次數決定舉辦活動的地方。何永基先生回應指現時合辦地區免費文娛節目的分配及抽籤機制是與觀塘民政事務處(下稱“民政處”)商議後的建議，並獲得委員會通過，以配合區內舉辦活動的資源分配。

**“觀塘新魅力之賀東亞粵劇欣賞晚會”撥款申請**

3. 委員通過文件的建議及通過撥款 160,000 元，以舉辦“觀塘新魅力之賀東亞粵劇欣賞晚會”。

**“觀塘新魅力之流行音樂會”撥款申請**

4. 委員通過文件的建議及通過撥款 140,000 元，以籌辦上述活動。

**“活力一里跑迎東亞運”調整活動預算**

5. 康文署觀塘區副康樂事務經理(分區支援)何廣泉先生介紹有關文件。
6. 有委員查詢用於封路的款項細節，並提議通知啓樂街、啓業道

大廈法團封路的詳情。何廣泉先生回應指封路的款項是用於啓樂街及宏照道封路，為時約三小時，署方事前會經民政處通知附近屋苑及張貼告示。涉及的封路費用是路政署承辦商收取的合約費用。

## **康樂及文化事務署“普及體育研究-香港市民參與體能活動模式” 研究報告及跟進工作計劃**

---

6. 康文署總康樂事務經理駱潔霞女士介紹有關文件。

7. 委員指出市民不主動參與運動的原因，是由於工時過長。此外，受訪者最常參與的活動是緩步跑及太極，而鑑於香港人口老化，委員提議多點推廣靜態的活動(如太極)。再者，舞蹈是其中一項市民最希望學習的運動，但是推廣相對則較少，所以委員提議可加強此項活動的宣傳。根據康文署在文件提及的具體工作計劃，調查結果的跟進工作要分兩階段進行，為期五年，委員希望可以縮短時間。委員續反映不時收到居民有關使用康文署場地的意見，所以提議康文署可向市民收集有關意見，盡早檢視現時康體設施供應、訂場及收費的安排，從制度入手，鼓勵市民參與運動。最後，委員希望政府及公營機構能夠起帶動作用，在辦公室提供活動的設施及空間，以提高市民對運動的興趣。

8. 康文署總康樂事務經理駱潔霞女士指調查發現中年人運動量最少，所以署方會著力向中年人士宣傳及推廣親子活動。署方明年會重點推廣社區體育和進行場地檢討。至於舞蹈推廣方面，康文署已與有關總會商討，向市民推廣較為新鮮的舞蹈活動。

9. 委員備悉有關文件。

### **本委員會財政報告**

10. 秘書介紹有關文件。

11. 主席提示康文署如有關活動已經完成，請盡快處理付款事宜，以便民政處更有效監察撥款使用情況。

文化、康樂及體育事務委員會主席陳國華

觀塘區議會文件第 47/2009 號

**地區設施管理委員會**  
**主席就 2009 年 10 月 13 日**  
**第 13 次會議主要議項所作的報告**

**康樂及文化事務署於 2009 年 6 月份至 2009 年 7 月份在觀塘區內設施管理的匯報**

委員會通過鯉魚門道遊樂場增設洗手間項目，建議署方加強設施的清潔及管理，並就設施開放時間再進行諮詢。委員會亦通過採用“彩霞道休憩處”為佐敦谷前工廠大廈用地康樂設施命名。

**地區小型工程新建議項目**

2. 觀塘民政事務處（下稱“民政處”）代表簡報，建議將避雨亭工程交由定期合約工程顧問負責，委員支持並通過有關計劃。

**觀塘區社區中心/會堂於 2009 年 7 月至 8 月使用概況**

3. 民政處代表簡報，社區會堂/中心管理工作小組第 2 次會議席上，組員認為意向選擇由六個改為四個，將有助減少場地被訓練班長期佔用的情況，有關修訂措施於一年後再予檢討。另外，為鼓勵更多團體於星期日及公眾假期舉辦活動，有關會堂的最低使用人數將相應調整。

**規劃發展及美化觀塘海濱觀塘公眾貨物裝卸區進度報告**

4. 海事處和運輸及房屋局簡報，強調政府仍傾向維持於 2011 年關閉裝卸區的政策，並積極落實進度。局方希望觀塘區議會（下稱“區議會”）能與政府積極配合，加快落實發展及美化觀塘海濱計劃。

5. 委員會認為海事處文件誤導，強調區議會支持關閉裝卸區，並反對將裝卸區遷往茶果嶺原地的安排。委員亦指出 12 名廢紙回收商要求一同搬遷是不合理的要求，促請處方積極及正面回應委員會訴求，主動與各營運商接洽，盡早落實搬遷安排。確保環保工業能繼續在其他空置泊位經營，同時亦避免阻礙觀塘海濱長廊發展。委員會同意致函有關政府部門反映委員會的意見。

## 上次會議續議事項－規劃發展及美化觀塘海濱的進展摘要

6. 海濱花園第一期將於年底落成，委員通過成立觀塘海濱花園第一期慶祝活動工作會議，盡快展開一系列慶祝活動的籌備工作。

地區設施管理委員會主席潘進源

**社會服務委員會**  
**主席就 2009 年 10 月 15 日**  
**第 13 次會議主要議項所作的報告**

**互聯網教育活動簡介**

委員獲悉上述服務介紹。有委員就服務計劃的家訪時間、名額數目、電腦應用上的技術支援、協助安裝過濾軟件等事項作出查詢。亦有委員認同計劃理念，認為可透過教育讓青少年學習善用互聯網，選擇瀏覽內容健康的網頁。

**社會福利服務介紹—康復服務**

2. 委員獲悉上述服務介紹。有委員關注年長傷健人士宿位不足的問題，以及青少年因吸食毒品而引致的精神健康問題。亦有委員建議署方與其他政府部門協調，因應殘疾人士不同程度的評估，盡可能為他們提供較大的公共房屋單位，方便其家人留於家中照顧他們。此外，有委員表達宣揚無障礙社區的重要性。

**撥款申請**

3. 委員會通過以下撥款申請：

<b>活動項目</b>	<b>撥款(元)</b>
“同一個夢想”綜合晚會活動計劃撥款申請建議	150,000
2009/10 年度“給孩子們—公民意識”活動計劃撥款申請建議	48,090
觀塘區國際復康日工作會議 2009/10 年度觀塘區國際復康日活動計劃撥款申請建議	200,000

## 其他事項

### 無障礙路線設計比賽

4. 蘇麗珍女士表示社會服務委員會屬下觀塘區國際復康日工作會議現正籌辦無障礙路線設計比賽，並將於 2009 年 10 月 20 日及 10 月 23 日舉行無障礙路線設計比賽工作坊，讓社區人士了解更多社區內的無障礙設施，她呼籲委員積極報名參與。

### “誠信新一代”觀塘區倡廉活動 2009/2010 報告事項

5. 周文詠女士報告，「誠信新一代」觀塘區倡廉活動 2009/2010 籌備委員會將於 2009 年 11 月 6 日(星期五)下午 2 時 30 分於觀塘民政事務處 3 樓會議室舉行第二次會議。

### 觀塘區家庭日推廣計劃

6. 秘書報告社會服務委員會屬下和諧家庭工作計劃小組將於 2009 年 10 月 25 日舉行觀塘區家庭日推廣計劃，包括親子城市定向比賽及嘉年華暨頒獎禮，他呼籲委員積極參與及推廣。

社會服務委員會主席葉興國

**環境及衛生委員會**  
**主席就 2009 年 10 月 22 日**  
**第 13 次會議主要議項所作的報告**

**彩雲道、佐敦谷及下牛頭角地區綠化項目**

土木工程拓展署代表介紹有關事宜，並解答委員就上述事宜提出的查詢。委員普遍支持上述綠化項目及備悉有關文件。

**地區小型工程新建議**

2. 委員通過十項民政署主導的新工程建議及五項康文署主導的新工程建議，詳情如下：

主導部門	工程地點	工程項目
民政處	曉光街曉光閣前巴士站	設置避雨亭
民政處	功樂道 44 號功樂大廈對開小巴士站	設置避雨亭
民政處	功樂道 75 號林景閣對開小巴士站	設置避雨亭
民政處	功樂道 79 號鳳儀大廈對開小巴士站	設置避雨亭
民政處	彩盈邨聖若瑟中學附近	設置避雨亭
民政處	輔仁街 63 號小巴士站側	設置避雨亭
民政處	麗港城商場門口 23M 及 23B 小巴士站附近	設置避雨亭
民政處	容鳳書門口 23M 小巴士站及的士站附近	設置避雨亭
民政處	鯉魚門及茶果嶺	消防設施檢查及更換 (09/10)
民政處	彩盈邨行人天橋社區文化廊	裝飾及美化工程 (10 年 1 月至 10 年 12 月)
康文署	海濱道路旁市容地帶 (九龍灣工廠大廈 至 企業廣場五期)	綠化工程
康文署	啓福道路旁市容地帶 (啓福工業中心 至 啓福道行人天橋)	綠化工程
康文署	康寧道遊樂場	美化及綠化工程
康文署	順利邨公園及九龍灣遊樂場	美化及綠化工程
康文署	觀塘區體育館 (曉光街體育館、瑞和街體育館、牛頭角體育館、藍田(南)體育館、鯉魚門體育館)	美化及綠化工程



## **報告委員會轄下防治疫症工作會議第四次會議**

3. 觀塘民政事務處(下稱“民政處”)代表報告防疫會的工作成果及解釋免接觸式前額測溫儀的正確使用方法，並告訴委員如派發的防疫物品的質素未符合標準，可在保養期內交回承辦商更換。此外，民政處代表亦介紹即將舉辦的活動，包括“社區特別清潔行動”、“做個健康觀塘人講座系列”、“全城動 — 健康觀塘齊行動”、“健康觀塘義工嘉許禮”及“健康觀塘福臨門”。主席希望議員能抽空出席上述活動，並希望議員鼓勵地區人士參與。

環境及衛生委員會主席劉定安

(第 13 次會議：24.11.2009)

**房屋事務委員會**  
**主席就 2009 年 10 月 27 日**  
**第 13 次會議主要議項所作的報告**

**有關領匯改變商場用途事宜的跟進工作**

委員表示領匯管理有限公司(下稱“領匯”)接手管理部分香港房屋委員會(下稱“房委會)屬下的商場及停車場後，應承擔房屋署(下稱“房署”)對公屋居民舊有的責任，但現時領匯使商場用途變質，改變醫務所或補習社等商舖的用途，使公共屋邨中越來越缺乏此類設施，居民須長途跋涉到其他地方使用同類設施。另外，委員指出房委會當初將部分屬下的商場及停車場出售予領匯，是爲了令管理變得更有效率，故委員認爲現時領匯的管理存在問題，房署應撥亂反正，加強監管領匯，確保領匯遵守規定，以居民利益爲大前提。主席要求房署在下次會議就委員的查詢提交書面回覆。

房屋事務委員會主席柯創盛

觀塘區議會文件第 47/2009 號  
附件六  

---

  
(第 13 次會議：24.11.2009)

**交通及運輸委員會**  
**主席就 2009 年 11 月 3 日**  
**第 13 次會議主要議項所作的報告**

**有關參觀部門/公共交通機構事宜**

委員會原定參觀的蓮塘/香園圍口岸的活動，由於有關部門表示工程尚未展開，未有可供委員參觀的項目。委員建議改為參觀海事處，秘書將作出有關安排。

交通及運輸委員會主席范偉光

**財務及行政委員會  
主席就 2009 年 11 月 10 日  
第 13 次會議主要議項所作的報告**

**“同一個夢想”綜合晚會活動計劃撥款申請建議**

委員通過撥款 150,000 元，以舉辦“同一個夢想”綜合晚會。

**觀塘區國際復康日工作會議  
2009/10 年度國際復康日活動計劃撥款申請建議**

2. 委員通過由原訂撥款 180,313 元增加額外撥款 19,687 元至 200,000 元，以舉辦 2009/10 年度國際復康日活動計劃。

**2009/2010 財政年度觀塘區議會財政報告**

3. 委員備悉有關財政報告。

財務及行政委員會主席梁芙詠

**觀塘區發展及重建專責小組  
主席就 2009 年 11 月 10 日  
第七次會議主要議項所作的報告**

**第一部分：擴大會議**

**市區更新地區願景研究計劃**

委員關注觀塘海濱發展，委員建議是次研究計劃亦應加入對整個觀塘沿岸發展的研究，就有關方面作出詳細諮詢，務求使觀塘海濱完善發展。另外，委員表示大量商業大廈將在區內工廠區相繼落成，工廠區的交通將更繁忙，故建議著力研究改善區內交通的方案，使將來的交通網絡設計配合整個觀塘區的發展，並加強觀塘與啟德的連接。委員亦建議舉行工作坊，讓不同階層的市民參與，表達他們對觀塘區未來發展及規劃的意見。主席總結，委員期望透過是次研究計劃，促進觀塘市中心重建後與區內的持續發展及協同，使日後無論舊區在重建及復修上得到最佳效益。委員通過香港大學建築學院所提交的“市區更新地區願景研究計劃”工作計劃書。

**第二部分：恆常會議**

**茶果嶺、油塘、鯉魚門分區計劃大綱草圖編號 S/K15/18 的修訂項目**

2. 委員關注鄉村式及休憩用途的概念，以及興建防波堤和海濱長廊在填海方面可能遇到的阻礙，期望規劃署可協助解決有關問題，使鯉魚門海濱發展得以早日實現。

觀塘區發展及重建專責小組主席陳華裕

**地區設施管理委員會及  
地區工程專責小組  
主席就 2009 年 11 月 19 日  
特別聯合會議主要議項所作的報告**

**康樂及文化事務署徵詢在公眾遊樂場內開放部份地方讓市民攜帶狗隻進入**

康樂及文化事務署（下稱“康文署”）介紹開放觀塘碼頭廣場部份地方讓市民攜帶狗隻進入，委員對此表示支持，希望署方留意加強場地的環境衛生情況。

**“觀塘海濱花園”（餘下約 700 米部分）發展規模**

2. 康文署代表介紹觀塘海濱花園發展規模，多位委員對署方能盡早進行海濱發展長遠規劃表示歡迎，希望海濱發展能加添觀塘區的特色，並加入商業、活化及保育等元素。委員亦非常關注觀塘公眾貨物裝卸區搬遷進度，希望政府各部門能加強協調，以加快海濱花園的發展。主席建議舉辦“觀塘海濱花園概念設計比賽”，收集公眾對觀塘海濱花園的創意設計概念，供有關部門參考及採用。

**地區小型工程新建議項目**

3. 委員會通過十九項由觀塘民政事務處主導工程(包括八項社區中心/會堂的翻新改善項目)，及七項由康樂及文化事務署主導的地區小型工程新建議項目。

**規劃發展及美化觀塘海濱進展摘要**

4. 觀塘海濱花園第一期將於年底竣工，開幕典禮暫定於 2010 年 1 月 9 日舉行。地區設施管理委員會預計可獲撥款於開幕後進行一系列慶祝活動，向公眾推廣海濱長廊，並已成立委員會以盡快展開籌備工作。

地區設施管理委員會主席潘進源  
地區工程專責小組主席馮錦照